

2022-03-15

Aika 15.3.2022 klo 13-15

Paikka Zoom-etäyhteys

Paikalla

- Reeta Niemi, Kansallinen audiovisuaalinen instituutti KAVI
- Marja-Liisa Seppälä, Kansalliskirjasto (puheenjohtaja)
- Mervi Kivirinta, Diakonia-ammattikorkeakoulun kirjasto
- Minna Kantanen, Kansalliskirjasto
- Ville Huhtala, Helsingin yliopiston kirjasto
- Hannu Markkanen, Jyväskylän yliopiston kirjasto
- Eeva Klinga-Hyöty, Haaga-Helia-ammattikorkeakoulun kirjasto
- Anna M. Tuominen, Kansalliskirjasto (sihteeri)

Poissa

- Marjut Puominen, Helsingin kaupunginkirjasto

Käsitellyt asiat

- RDA:n tilanne: virallisen uuden RDA:n julkaisu lähestyy. Periaatteena on, että käännökset pyritään saamaan ennakkoon uusimman julkaistun version mukaisiksi, mutta viiveet USAn päässä aiheuttavat nyt myöhästymistä. Termien muutoksia tehdään suomennokseen mahdollisimman vähän. Esimerkkien ja lähteet-osion kansallisten linjausten/ohjeiden työstäminen kuvailuryhmien tehtävänä: aineistoja tätä varten odotetaan kevääksi. Kustin osuuden työstäminen valmiiksi toukokuun puoleenväliin mennessä (manifestation refinements, place refinements).
- RDA-koulutukset tulossa suunnitelmien mukaisesti: verkkotuokioita keväällä ja hybridikoulutuksia syksyllä.
- RDA-käännöksen parannusehdotuksista. On saatu palautetta "käsikirjoitus" ja "koneella kirjoitettu" -termeistä. Linjaukseksi: "merkitään termi 'koneella kirjoitettu', vaikka ei tiedetä, onko konekirjoituksen tehnyt manifestaatioon liittyvästä teoksesta/teoksista vastuussa oleva henkilö /henkilöt". (Todettiin asian liittyvän useampiinkin aineistotyyppisiin, esim. inkunaabelit: tekijyyden kannalta olennaista ei ole se, kuka on ollut konekirjoittajana tai esim. sanellun tekstin käsin kirjoittanut.)
- Käytiin läpi kuvailuryhmien [puheenjohtajien kokouksessa](#) 17.2.2022 keskusteltua. Puheenjohtajuuksista: vaihdettiin ajatuksia siitä, olisiko ryhmien puheenjohtajien parempi olla Kansalliskirjastosta vai nimenomaan muilta tahoilta, kuten nyt on tavoitteena. Teos MARC 21: ssä -projektista. Projektille etsitään vielä vetäjää ja sihteeriä. Sarja-aineiston teostaso: huomioita tähän liittyvistä näkökohdista. Todettiin, että Ville alustaa myös 17.3. Talonmies-extrassa, jossa aiheena sarja-aineistot.
- Asiantuntijaryhmien [työpajan](#) 22.3.2022 aiheista. Lisätään ohjelmaan AMK-kirjastojen kuvailijoille tehdyn kyselyn sato: alustava esittely. Mervi.
- Kuvailun tiedotuspäivän 10.5.2022 aiheista. On toivottu yleisluontoista pientä esittelyä siitä, mitä muutoksia uusi RDA tuo. Sekä Melindan että linkitetyn datan saralla tapahtuu, keskusteltiin näihin liittyvästä viestinnästä yleensä - miten näitä esiteltäisiin tiedotuspäivässä? Kysytään kuvailupolitiikkaryhmän näkemyksiä tähän (Marja-Liisa). Kuvailun laatuaiheet, kuvailukoulutuksen tilanne. Kuvailuosaamisen merkitys mm. Bibframe-siirtymässä: yleistä keskustelua osaamistilanteesta ja eri kirjastojen henkilöstöresursseista. Mervi esitteli AMK-kirjastojen kuvailun verkkokurssia, jota ollaan uudistamassa parhaillaan. Kansalliskirjasto pystyy tarjoamaan pääasiassa jo kuvailua osaaville suunnattuja koulutuksia, ja mm. linkitykset koulutusten tallenteisiin ovat hyödyllisiä myös muiden koulutusmateriaaleissa. Keskusteltiin mahdollisuudesta järjestää yhdessä lisää kuvailukoulutusta, esim. verkkokurssi. Tätä voidaan kokoontua miettimään tarkemmin: viedään työryhmän perustaminen aiheeksi puheenjohtajien kokoukseen. Mervi valmistelee.

Seuraavaan kokoukseen

- Siskun [raportti automaattisesta sisällönkuvailusta ja Finto AI:sta](#)
- Muodostetaan käsitys ja laaditaan suositus automaattisen kuvailun laadusta (minimitaso)
- Kansalliskirjaston kuvailupolitiikan yhteydet kuvailuryhmien toimintaan
- Teos MARC 21: ssä -projekti